

Parent Trap

Characters:

Narrator -

Hallie Parker -

Annie James -

Meredith Blake -



Narrator: Welcome to our play! This is the story of two girls who discover they are twins and hatch a plan to reunite their parents.

ナレーター: 私たちの劇へようこそ！ これは双子であることを発見し、両親を再会させる計画を立てた二人の女の子の物語です。

Hallie Parker: (excited) I can't believe it, Annie! We're twins!

ハリー・パーカー:(興奮して)信じられない、アニー！ 私たちは双子なんだ！

Annie James: (shocked) It's incredible! We were separated at birth and never knew!

アニー・ジェームズ:(驚いて)信じられないわ！ 私たちは生まれたときに引き離され、全く知らなかったのね！

Narrator: Hallie and Annie, who grew up on opposite sides of the world, meet for the first time at summer camp.

ナレーター: 世界の反対側で育ったハリーとアニーは、初めてサマーキャンプで出会いました。

Hallie Parker: (curious) So, we have to switch places and get our parents back together!

ハリー・パーカー:(好奇心旺盛に)それなら、私たちは場所を入れ替えて両親を再会させなければならないわ！

Annie James: (determined) Yes! I'll go to California as you, and you go to London as me.

アニー・ジェームズ:(決心して)そうよ！ 私があなたとしてカリフォルニアに行くから、あなたは私としてロンドンに行くの。

Narrator: The twins switch places, each taking on the other's identity to meet the parent they never knew.

ナレーター: 双子は入れ替わり、お互いの身元を引き受けて、今まで知らなかった親に会います。

Hallie Parker: (nervous) I hope I can pull this off. I've never even been to London!

ハリー・パーカー:(緊張して)これがうまくいくといいんだけど。ロンドンには一度も行ったことがないわ！

Annie James: (confident) Don't worry, Hallie. Just be yourself...well, be me, and everything will be fine!

アニー・ジェームズ:(自信満々に)心配しないで、ハリー。ありのままの自分で...まあ、私になりきって、すべてがうまくいくわ！

Narrator: Meanwhile, Hallie's father, Nick, is engaged to Meredith Blake, a woman who is not too fond of kids.

ナレーター: 一方、ハリーの父親ニックは、子供があまり好きでない女性、メレディス・ブレイクと婚約していました。

Meredith Blake: (scheming) Soon, Nick and I will be married, and we'll send Hallie off to boarding school.

メレディス・ブレイク:(たくらんで)もうすぐニックと結婚して、ハリーを寄宿学校に送るつもりよ。

Narrator: The twins must work together to break up their dad's engagement and bring their parents back together.

ナレーター: 双子は協力して父親の婚約を解消し、両親を再会させなければなりません。

Hallie Parker: (whispering) We have to get rid of Meredith. She's not good for Dad.

ハリー・パーカー:(ささやいて)メレディスを追い出さなければならない。彼女はお父さんに良くないわ。

Annie James: (nodding) Agreed. Let's come up with a plan.

アニー・ジェームズ:(うなずいて)同意するわ。計画を立てましょう。

Narrator: The twins devise clever tricks to make Meredith leave, and slowly their plan starts to work.

ナレーター: 双子はメレディスを去らせるための巧妙な策略を考え、徐々に計画がうまくいき始めました。

Meredith Blake: (frustrated) Why do these things keep happening? This can't be a coincidence!

メレディス・ブレイク:(いらいらして)なぜこんなことが続くの？ これが偶然だなんてありえない！

Narrator: Finally, the twins' mother, Elizabeth, and their father, Nick, meet again, realizing they still have feelings for each other.

ナレーター: 最終的に双子の母親エリザベスと父親ニックが再会し、お互いにまだ気持ちが残っていることに気づきます。

Elizabeth James: (emotional) Nick, it's been so long. I never stopped loving you.

エリザベス・ジェームズ:(感情的に)ニック、ずっと長い間。あなたを愛するのをやめたことはありません。

Nick Parker: (sincerely) I've missed you, Elizabeth. We belong together.

ニック・パーカー:(心から)エリザベス、あなたが恋しかった。私たちは一緒にいるべきだ。

Narrator: With their parents reunited, Hallie and Annie's family is finally whole again. The end!

ナレーター: 両親が再会し、ハリーとアニーの家族はついに再び一つになりました。おしまい！

Comprehension Questions

1. How do Hallie and Annie discover they are twins?
 - ハリーとアニーはどのようにして双子であることを発見しますか？
2. What plan do the twins come up with to reunite their parents?
 - 双子は両親を再会させるためにどんな計画を立てますか？
3. Who is Meredith Blake, and what is her relationship with Nick?
 - メレディス・ブレイクは誰で、ニックとの関係は何ですか？
4. How do the twins feel about Meredith Blake?
 - 双子はメレディス・ブレイクについてどう感じていますか？
5. What happens at the end of the story?
 - 物語の最後に何が起こりますか？

Discussion Questions

1. If you discovered you had a twin, how would you feel and what would you do?
 - もし自分に双子がいることがわかったら、どう感じ、何をしますか？
2. What qualities make a good family, in your opinion?
 - あなたの意見では、良い家族の条件は何ですか？
3. How would you handle meeting a parent you never knew before?
 - 今まで知らなかった親に会うことになったら、どう対処しますか？
4. Why do you think Hallie and Annie were determined to reunite their parents?
 - なぜハリーとアニーは両親を再会させることに固執したと思いますか？
5. What challenges do you think Hallie and Annie faced while switching places?
 - ハリーとアニーが場所を入れ替えるときに直面した課題は何だと思いますか？
6. How do you think Meredith Blake's character added to the story's conflict?
 - メレディス・ブレイクのキャラクターが物語の対立にどのように寄与したと思いますか？
7. If you were in the twins' shoes, what clever tricks would you come up with to achieve your goals?
 - もしあなたが双子の立場だったら、目標を達成するためにどんな巧妙な策略を思いつきますか？
8. Do you think it's fair for the twins to deceive their parents and Meredith? Why or why not?
 - 双子が両親やメレディスを欺くのは公正だと思いますか？なぜそう思いますか？

9. How do you think the experience of switching places changed Hallie and Annie?
- 場所を入れ替える経験がハリーとアニーをどのように変えたと思いますか？
10. What lesson do you think this story teaches about family and relationships?
- この物語は家族と人間関係についてどんな教訓を教えていると思いますか？